



## VOGTSBURG IM KAISERSTUHL

# Nachrichtenblatt

### AMTLICHER TEIL



#### **Einladung zur öffentlichen Gemeinderatssitzung**

Am **Dienstag, 27. April 2021, 18.00 Uhr**, findet in der **Lazarus-von-Schwendi-Halle** in **Vogtsburg-Burkheim** eine öffentliche Gemeinderatssitzung mit folgender

#### **Tagesordnung** statt:

1. Bekanntgabe der Beschlüsse aus nichtöffentlicher Sitzung vom 20.04.2021 sowie vom Technischen Ausschuss vom 21.04.2021
2. Erschließung Gewerbegebiet „Ober Kälberwörth“ in Vogtsburg-Burkheim
3. Wasserrechtliches Planfeststellungsverfahren zum Bau eines Retentionsraums im Bereich Breisach-Burkheim; Vereinbarungen mit dem Land Baden-Württemberg
4. Verschiedenes
5. Frageviertelstunde

Die Einwohner der Stadt Vogtsburg sind hierzu freundlich eingeladen.

**Bitte beachten Sie die allgemeinen Hygienevorschriften. Beim Betreten der Halle bis zum Sitzplatz ist eine Mund-Nasen-Bedeckung zu tragen, ebenfalls beim Verlassen des Sitzplatzes. Der Haupteingang ist gleichzeitig auch der Ausgang.**

#### **Einladung zur öffentlichen Ortschaftsratsitzung Burkheim**

Am **Dienstag, 27.04.2021 um 18:15 Uhr** findet in der **Lazarus von Schwendi Halle** in **Vogtsburg-Burkheim** eine öffentliche Ortschaftsratsitzung mit folgender **Tagesordnung** statt:

1. Wasserrechtliches Planfeststellungsverfahren zum Bau eines Retentionsraums im Bereich Breisach-Burkheim; Vereinbarungen mit dem Land Baden-Württemberg

Die Einwohner des Stadtteils Burkheim sind hierzu freundlich eingeladen.

#### **Wir bitten um Beachtung**

#### **Standsicherheitsprüfung der Grabmale auf den Friedhöfen in der Stadt Vogtsburg**

Die Standsicherheitsprüfung der Grabmale auf den Friedhöfen in Achkarren, Bickensohl, Bischoffingen, Burkheim, Niederrotweil, Oberbergen, Oberrotweil und Schelingen erfolgt ab Montag, den 03.05.2021 und dauert bis voraussichtlich Freitag, den 07.05.2021.

Wir bitten um Kenntnisnahme.  
Stadtverwaltung Vogtsburg i.K.

#### **Abholung von Kies zur Verbesserung der Wirtschaftswege auf Gemarkung Vogtsburg.**

Ab sofort haben alle Winzer die Möglichkeit Kies und Recyclingmaterial auf gemeindeeigenen Wegen einzubauen. Bitte Termin zur Abholung unter Rufnummer 812-80 mit dem Bauhof absprechen. Unterstützen Sie die Aktion im Hinblick auf eine Verbesserung der Wirtschaftswege.

Wir bitten um Kenntnisnahme und regen Gebrauch.  
Stadtverwaltung Vogtsburg i. K.



## CORONA SCHNELLTESTS IM KOMMUNALEN TESTZENTRUM

Die Stadt Vogtsburg errichtet in Kooperation mit den Vogtsburger DRK Ortsvereinen ein Schnelltestzentrum um den Bürgern ein möglichst umfangreiches Schnelltestangebot in der Gemeinde zur Verfügung zu stellen.

Ständiges Testen bedeutet: Ständiges „Herausfiltern“ erkrankter Personen.

Ein Teil – auch jüngere Personen - haben asymptomatische Verläufe, merken also gar nicht, dass sie erkrankt sind.

### Wer kann sich testen lassen?

- Alle Bürger\*innen mit Wohnsitz in Vogtsburg ab 12 Jahren
- Alle Mitarbeitenden der Stadt Vogtsburg und der Vogtsburger Betriebe
- Personen, die Vogtsburger Bürger\*innen besuchen

*Jeweils einmal wöchentlich*

### Ich bin geimpft

#### - soll ich trotzdem einen Schnelltest machen?

- Ja, falls Sie bisher nur eine Impfung erhalten haben, oder seit der zweiten Impfung noch keine 14 Tage vergangen sind. Nach aktuellem Kenntnisstand kann ein Geimpfter das Virus trotz der Impfung in seinen Körper aufnehmen und ansteckend sein, selbst aber keine Symptome zeigen.

### Wer kann sich nicht testen lassen?

- Der Test ist nicht für Personen vorgesehen, die bereits für COVID19 typische Symptome aufweisen:

#### **häufigste Symptome:**

Fieber  
 trockener Husten  
 Müdigkeit  
 Verlust Geschmacks-/  
 Geruchssinns

#### **seltene Symptome:**

Gliederschmerzen  
 Halsschmerzen  
 oder Kopfschmerzen  
 Durchfall  
 Bindehautentzündung

Liegen diese Symptome vor nehmen Sie bitte Kontakt mit ihrem/ihrer Hausarzt/Hausärztin auf.

### Wo wird getestet?

- Festhalle Oberbergen, Schulstr. 28, 79235 Vogtsburg-Oberbergen, Seiteneingang Parkplatz bei den DRK Garagen

### Wann wird getestet?

- Jeden Mittwoch von 18.00-20.00 Uhr und Samstag von 10.30-12.30 Uhr
- **Bitte beachten: statt am Samstag, den 01. Mai 2021 wir am Freitag, den 30.04.2021 von 18 -20 Uhr für Sie getestet.**

### Muss ich mich anmelden?

- Um den Bürger\*innen flexibel und auch kurzfristig einen Test zu ermöglichen starten wir ohne Terminvergabe.

### Was muss ich mitbringen?

- Personalausweis
- FFP2 oder KN95 Maske
- Ausgefüllte Einverständniserklärung (liegt im Nachrichtenblatt bei und kann auf der Homepage der Stadt Vogtsburg unter [www.vogtsburg.de](http://www.vogtsburg.de) unter dem Button „Informationen zum Coronavirus“ heruntergeladen werden.)

### Wie läuft die Testung ab?

- Nach der Anmeldung erfolgt der Abstrich und eine 15 minütige Wartezeit, bis das Testergebnis vorliegt.
- Anschließend erhalten Sie eine Bescheinigung über ihr Testergebnis.
- **Wir weisen darauf hin, dass es bei großer Nachfrage eventuell zu Wartezeiten kommen kann. Bitte achten Sie auf die Hygiene- und Abstandsregeln.**
- Das Ergebnis der Testung sowie die DRK Helfer\*innen unterliegen der Schweigepflicht.

### Weitere Fragen?

- Beantwortet die Organisatorische Leitung DRK des Testzentrums Katharina Strub unter 07662-1277.

Zusätzlich testen die Hausarzt Praxen Dr. Flamm und Dr. Ceken in Oberrotweil sowie die Praxis Hausärzte im Kaiserstuhl Frau Trautmann und Frau Dr. Eismann-Schweimler in Bischoffingen.

Ab 20.04.21 sind alle Arbeitgeber verpflichtet, ihren Mitarbeitern, die nicht ausschließlich im Home Office arbeiten können, einmal pro Woche einen Selbst – oder Schnelltest anzubieten.

**Nutzen Sie die Möglichkeit sich zusätzlich bei uns einmal die Woche testen zu lassen und schützen Sie sich selbst und alle in ihrem Umfeld! Wir können das Virus nicht wegtesten, aber wir können Infektionsketten aufdecken und unterbrechen.**

Die Vogtsburger DRK Ortsvereine  
 Die Stadtverwaltung





## EINVERSTÄNDNISERKLÄRUNG SCHNELLTEST KOMMUNALES TESTZENTRUM VOGTSBURG

SARS-COV 2 Antigentestungen sind durch das Robert-Koch-Institut (RKI) im Kontext der Nationalen Teststrategie als eine Testmöglichkeit zugelassen.

Die Testung hat das Ziel, die Ausbreitung der Infektionskrankheit allgemein zu verringern.

Bitte nehmen Sie die nachfolgenden Punkte zur Kenntnis:

- Das Ergebnis der Testung unterliegt der Schweigepflicht. Wir sind verpflichtet positive Ergebnisse dem zuständigen Gesundheitsamt zu übermitteln. Nur Sie bestimmen ob das Ergebnis der Testung darüber hinaus an Dritte weitergegeben wird.
- Es werden ausschließlich asymptomatische Personen getestet. Der Test ist nicht für Personen vorgesehen, die bereits für COVID19 typische Symptome aufweisen:

### **häufigste Symptome:**

Fieber  
trockener Husten  
Müdigkeit  
Verlust Geschmacks-/ Geruchssinns

### **seltene Symptome:**

Gliederschmerzen  
Halsschmerzen oder Kopfschmerzen  
Durchfall  
Bindehautentzündung

Personen, die diese Symptome haben, wenden sich bitte an den Hausarzt.

- Die Testung wird durch eingewiesenes Fachpersonal nach Vorgaben der Hersteller durchgeführt. Es wird ein Nasen-Rachenraum-Abstrich vorgenommen, der kurzzeitig unangenehm sein kann.
- Die Genauigkeit des Tests ist von verschiedenen Faktoren abhängig und stellt kein 100% sicheres Ergebnis dar.
- Erfolgt ein positives Testergebnis ist zwingend ein PCR-Test (über Hausarzt oder eine behördliche Abstrichstelle) vorzunehmen. Hierzu wenden Sie sich bitte unmittelbar an Ihren Hausarzt.
- Das Ergebnis eines Antigentestes stellt eine Momentaufnahme dar. Sollten bei einem negativen Test in der Zeit danach die oben genannten Symptome auftreten, müssen Sie sich ebenfalls an Ihren Hausarzt wenden.
- Hinweise zur Datenverarbeitung finden Sie auf der zweiten Seite.
- Bringen Sie ihren **Personalausweis**, **dieses Dokument** und eine **FFP2/ KN95 Maske** zur Testung mit.



---

Vorname, Name:

---

Geburtsdatum:

---

Telefonnummer:

Ich habe die vorstehenden Punkte verstanden, nehme an der Testung teil und bestätige, dieses Merkblatt verstanden zu haben:

---

Datum

Unterschrift (bei unter 18 jährigen des / der Erziehungsberechtigten)

### Hinweise zur Datenverarbeitung

Damit wir Ihre SARS-COV 2 Antigentestung rechtssicher durchführen können, erheben wir in Zusammenhang mit der Testung die folgenden Daten zur eindeutigen Identifikation Ihrer Person: Name, Vorname, Geburtsdatum; Telefonnummer, Adresse, E-Mailadresse bei positivem Testergebnis, sowie Ihre Unterschrift.

Bei SARS-CoV-2 handelt es sich um eine Infektion mit einem nach dem Infektionsschutzgesetz (IfSG) meldepflichtigen Krankheitserreger. Im Falle eines positiven Testergebnisses ist die testdurchführende Stelle gemäß § 8 IfSG zur unverzüglichen Meldung an das zuständige Gesundheitsamt verpflichtet. Dies hat gemäß § 9 Abs. 1 IfSG namentlich zu erfolgen und beinhaltet die Weiterleitung der in diesem Vordruck i.V.m. der Bescheinigung über das Vorliegen eines SARS-CoV-2 Antigentests erhobenen personenbezogenen Daten an das zuständige Gesundheitsamt. Rechtsgrundlage hierfür ist Art. 9 Abs. 2 g) Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO).

Das Ergebnis Ihrer SARS-COV 2 Antigentestung teilen wir nur Ihnen und grundsätzlich persönlich mit. Wir verwenden unsere Kenntnisse zu einem positiven Testergebnis, um die Einhaltung der gesetzlichen Vorgaben sicherzustellen. Im Übrigen obliegt es Ihnen mit dieser Information pflichtgemäß umzugehen.

Wir bewahren unter Beachtung der Vorgaben der Datenschutzgesetze dieses Merkblatt sowie ihre Anmeldeunterlagen (werden vor Ort ausgefüllt) auf. Eine weitergehende Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten als die gesetzlich vorgeschriebene ist nicht vorgesehen.

Die Datenverarbeitung und Datenlöschung erfolgten im Rahmen der gesetzlichen Vorgaben.

Sie haben in Bezug auf die Datenverarbeitung neben dem mit diesen Hinweisen zum Datenschutz gewährten Informationsanspruch ein Recht auf Auskunft, Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung. Soweit eine Einwilligung erteilt wurde haben Sie ein Widerrufsrecht, welches Wirkung an Zugang des Widerrufs bei uns für die Zukunft entfaltet, wobei die bis dahin erfolgte Datenverarbeitung zulässig bleibt. Sie können sich an den Betreiber des Testzentrums wenden. Sie haben ein Beschwerderecht bei der zuständigen Aufsichtsbehörde.

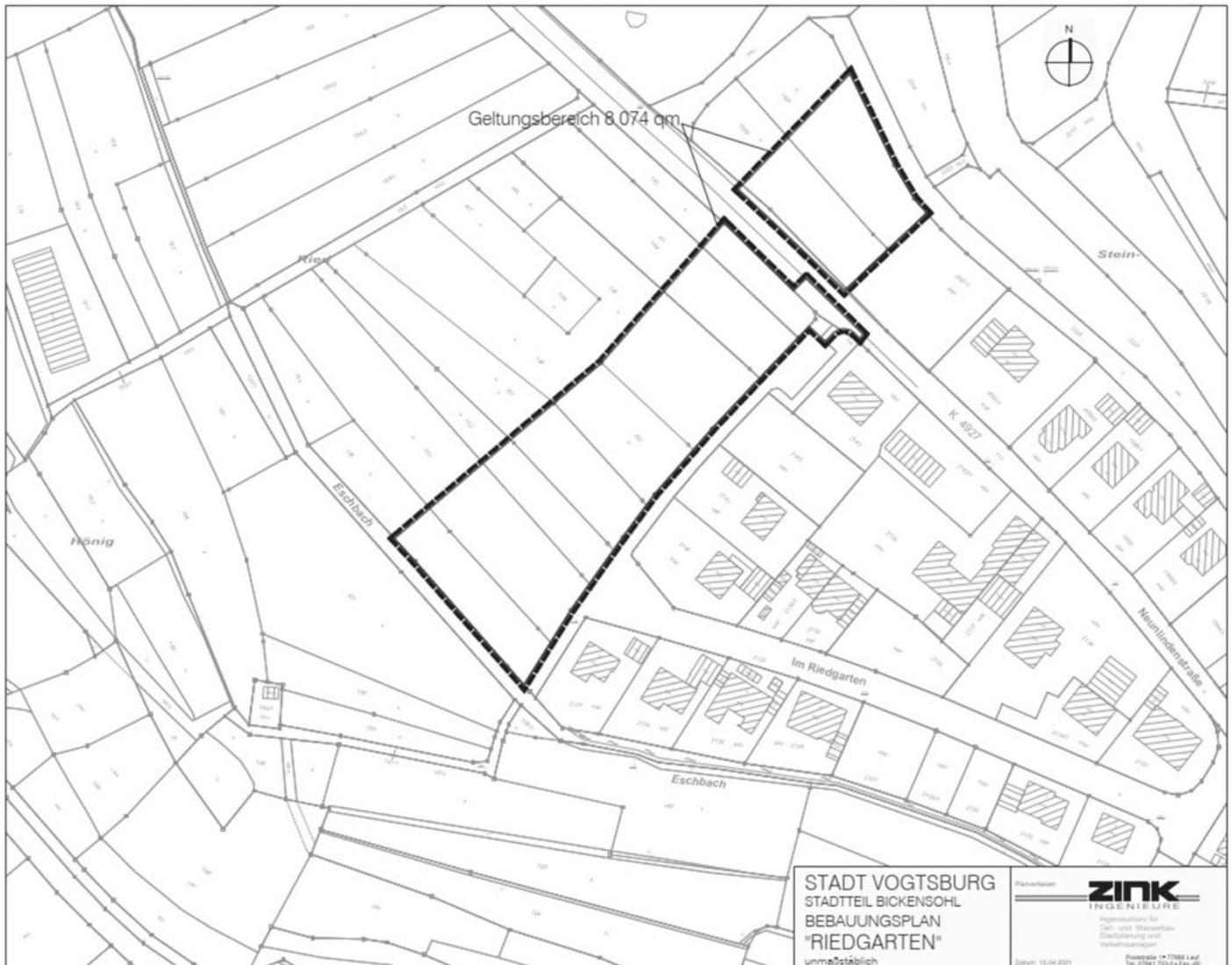


## Bekanntmachung gemäß § 13b Baugesetzbuch (BauGB) i. V. m. § 3 Abs. 2 BauGB

### Öffentliche Auslegung des Bebauungsplanentwurfs und des Entwurfs der örtlichen Bauvorschriften „Riedgarten“

Der Gemeinderat der Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl hat in seiner öffentlichen Sitzung am 20.04.2021 beschlossen, den Entwurf des Bebauungsplans und der örtlichen Bauvorschriften „Riedgarten“ gemäß § 13b BauGB i. V. m. § 3 Abs. 2 BauGB öffentlich auszulegen. Der Bebauungsplan wird im beschleunigten Verfahren gemäß § 13b BauGB ohne Durchführung einer Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB aufgestellt.

Der räumliche Geltungsbereich des Bebauungsplanes und der Örtlichen Bauvorschriften ergibt sich aus dem abgedruckten Lageplan.



Der Bebauungsplanentwurf vom 08.03.2021 und der Entwurf der Örtlichen Bauvorschriften vom 08.03.2021, jeweils mit Begründung vom 08.03.2021, liegen gemäß §§ 13a, 13b BauGB i. V. m. § 3 Abs. 2 BauGB in der Zeit vom **03.05.2021** bis einschließlich **04.06.2021** bei der Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl, Bahnhofstraße 20 in 79235 Vogtsburg-Oberrotweil, zu jedermanns Einsicht öffentlich aus. Zusätzlich stehen die Planunterlagen unter „[https://stadt.vogtsburg.de/bebauungsplan/Vogtsburg\\_BP\\_Riedgarten.pdf](https://stadt.vogtsburg.de/bebauungsplan/Vogtsburg_BP_Riedgarten.pdf)“ zur Verfügung.

Innerhalb der Auslegungsfrist können Stellungnahmen bei der Gemeinde abgegeben werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können gemäß § 3 Abs. 2 BauGB und § 4 a Abs. 6 BauGB bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

Vogtsburg im Kaiserstuhl, 23.04.2021  
Benjamin Bohn, Bürgermeister

## Wir bitten um Beachtung!

### Netze BW überprüft die Straßenbeleuchtungsmasten in der Stadt Vogtsburg

Die Netze BW führt ab Montag, 26.04.2021 die Überprüfung der Straßenbeleuchtungsmasten in der Stadt Vogtsburg durch. Um die Standsicherheitsprüfung zuverlässig durchführen zu können, ist in einigen Fällen auch das Betreten von Privatgrundstücken unerlässlich. Die Arbeiten dauern voraussichtlich bis Freitag, den 14.05.2021.

Wir bitten um Kenntnisnahme und Verständnis.  
Stadtverwaltung Vogtsburg i.K.

## Verkehrsbeschränkungen in Vogtsburg

WO	WANN	WAS
<b>Bickensohl</b>		
Neunlindenstraße im Bereich Nr. 34	Voraussichtlich bis zum 30.04.2021 <b>(max. 3 Wochen)</b>	Teilspernung der Neunlindenstraße wegen Arbeiten auf dem Grünstreifen
<b>Burkheim</b>		
Rheinstraße im Bereich Nr. 7	Voraussichtlich bis zum 23.04.2021 <b>(max. 1 Woche)</b>	Halbseitige Sperrung wegen Anschlussarbeiten
Am Kirchberg im Bereich Nr. 5	Voraussichtlich bis zum 23.04.2021	Vollsperrung im Zuge der Straße „Am Kirchberg“ wegen Abbrucharbeiten und Stellen eines Gerüstes
<b>Oberbergen</b>		
Am Langeneck im Bereich Nr. 10 bis 14	Voraussichtlich bis zum 30.04.2021 <b>(max. 1 Tag)</b>	Vollsperrung im Zuge der Straße „Am Langeneck“
Furtmatten im Bereich Nr. 2	Voraussichtlich bis zum 07.05.2021 <b>(max. 1 Woche)</b>	Halbseitige Sperrung im Zuge der Straße „Furtmatten“ wegen Herstellung eines Gashaanschlusses
Am Langeneck im Bereich Nr. 9	Voraussichtlich bis zum 21.05.2021	Aufstellung eines Gerüstes
<b>Oberrotweil</b>		
Bahnhofstraße (L115) im Bereich Nr. 21	Voraussichtlich vom 26.04.2021 – 14.05.2021 <b>(max. 5 Tage)</b>	Vollsperrung des Gehweges wegen Arbeiten bezüglich eines neuen Lichtmastes
Weinstraße im Bereich Nr. 13	Voraussichtlich vom 06.04.2021 - 30.04.2021 <b>(max. 5 Tage)</b>	Halbseitige Sperrung im Zuge der Weinstraße wegen Verlegung von Erdgasleitungen
Kirchweg	Voraussichtlich vom 15.03.2021 – 28.05.2021	Vollsperrung im Zuge des „Kirchweg“ wegen Kanal- und Straßenarbeiten
Am Badenbergr im Bereich Nr. 24-28	Voraussichtlich bis zum 07.05.2021 <b>(max. 2 Wochen)</b>	Vollsperrung im Zuge der Straße „Am Badenbergr“ wegen Tiefbauarbeiten

## Änderung der Feuerwehrsatzung der Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl

Mit Umlaufverfahren vom 25.03.2021 hat der Gemeinderat der Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl am 02.04.2021 die 1. Änderung der Feuerwehrsatzung beschlossen. Die Bekanntmachung erfolgte am 19.04.2021 auf der Homepage der Stadt ([www.vogtsburg.de](http://www.vogtsburg.de)) und ist damit am 20.04.2021 in Kraft getreten. Die Satzungsänderung kann unter Bürgerservice & Aktuelles Bekanntmachungen/Satzungen/Rechtsverordnungen eingesehen werden.

### Stadtverwaltung Vogtsburg im Kaiserstuhl



**WILHELM HILDENBRAND SCHULE**

**Achtung!**

In der KW 17 werden die Anmeldeformulare für die Ganztageschule und die Kernzeit 2021/2022 verschickt. Sollten Sie bis zum 30.04.2021 keine Formulare erhalten haben, dann melden Sie sich bitte bei uns an der Schule (Tel. 07662 505).

**Bis zum Freitag, den 07.05.2021 können Sie uns die Anmeldungen zukommen lassen! Bitte beachten Sie dringend dieses Zeitfenster!**

Anmeldungen, die **nach** diesem Termin eingehen, sammeln wir. Über eine Zusage dieser Anmeldungen können wir erst innerhalb der ersten Schulwochen entscheiden!

Mit freundlichen Grüßen  
Sebastian Ruf, Rektor



### Standorte Defibrillatoren

**Achkarrer Krone, überdachte Weinterrasse,**  
Schloßbergstraße 15, 79235 Vogtsburg-Achkarren

**Bahnhof Achkarren, am Bahnsteig,**  
Am Bahnhof 6, 79235 Vogtsburg-Achkarren

**Ortsverwaltung Bickensohl,**  
Achkarrer Straße 12, 79235 Vogtsburg-Bickensohl

**Ortsverwaltung Bischoffingen,**  
Talstraße 1, 79235 Vogtsburg-Bischoffingen

**Öffentliche WC-Anlage Burkheim, Mittelstadt,**  
79235 Vogtsburg-Burkheim

**Ortsverwaltung Oberbergen,**  
Kirchstraße 7, 79235 Vogtsburg-Oberbergen

**Raiffeisenbank Kaiserstuhl, im Außenbereich beim Eingang,**  
Bahnhofstraße 22, 79235 Vogtsburg-Oberrotweil

**Ortsverwaltung Schelingen,**  
Steingasse 2, 79235 Vogtsburg-Schelingen

## FUNDBÜRO

Rathaus Oberrotweil  
Frau Kamenzin  
Tel.: 07662 / 812-26

Fundort Burkheim (Info bei OV Burkheim Tel: 07662/272)  
1 silberne Halskette

# NOTRUF UND BEREITSCHAFTSDIENSTE



## Bürgermeisteramt Vogtsburg

Bahnhofstraße 20, 79235 Vogtsburg-Oberrotweil  
 Zentrale: 07662 812-0, Telefax 812-46

E-Mail: [rathaus@vogtsburg.de](mailto:rathaus@vogtsburg.de)

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag

Dienstag

08.00 bis 12.00 Uhr

14.00 bis 18.30 Uhr

### E-Mail-Adresse für Nachrichtenblatt-Texte:

[nachrichtenblatt@vogtsburg.de](mailto:nachrichtenblatt@vogtsburg.de)

Bürgermeister Bohn 812-24  
 Bürgermeister-Sekretariat, Frau Dägele 812-24

### Hauptamt

Amtsleitung, Herr Ober 812-21  
 Sekretariat, Frau Berger 812-25  
 Stellv. Amtsleitung/Personalwesen, Herr Chrobok 812-22  
 Sozial- und Feuerwehrwesen, Rentenversicherung, Frau Immele 812-27  
 Alters- und Ehejubiläen, Frau Hettich 812-36  
 Pass-/Melde-/Standesamtswesen  
 Frau Wiedemann 812-29  
 Frau Hufenus 812-28  
 Nachrichtenblatt/Fundbüro/Friedhofsverwaltung/  
 Standesamtswesen, Frau Kamenzin 812-26  
 Grundbucheinsichtsstelle/Ratschreiber, Herr Imbery 812-37  
 Schwimmbad, Herr Haake 6147

### Rechnungsamt | [rechnungsamt@vogtsburg.de](mailto:rechnungsamt@vogtsburg.de)

Amtsleitung/Allg. Finanzangelegenheiten, Herr Berwing 812-40  
 Stellv. Amtsleitung/Wassergebühren, Herr Karschewski 812-41  
 Miet-, Nebenkostenabrechnung/Sonstige Einnahmen,  
 Frau Schweitzer 812-42  
 Steuerveranlagung, Frau Gut 812-47  
 Leitung Stadtkasse, Herr Hödle 812-45  
 Stadtkasse, Herr Wolf 812-44  
 Forstverwaltung/Revierförsterin, Frau Hempelmann 0162 2550711  
 (laura.hempelmann@lkbh.de)

### Bauamt

Amtsleitung, Frau Federer 812-34  
 Sekretariat, Frau Hiß 812-30  
 Stellv. Amtsleitung, Frau Thimm 812-32  
 Bauanträge/Baulasten, Frau Kreutner 812-32  
 Tiefbau/Straßenbeleuchtung, Herr Hohwieler 812-33  
 Wassermeister, Herr Keller 0151 62849152  
 Klärwerk, Herr Aleksiev-Thoma 812-90  
 Servicebetrieb Vogtsburg, Herr Dägele 812-80

Touristik-Information Vogtsburg i. K. 94011

Gemeindevollzugsdienst 07667 832-124

## Sprechzeiten der Ortsverwaltungen

### Achkarren, Telefon 285

Dienstag, 08.30 bis 11.30 Uhr | Donnerstag, 08.30 bis 11.30 Uhr

### Bickensohl, Telefon 296

Dienstag, 14.00 bis 17.00 Uhr | Donnerstag, 08.00 bis 11.00 Uhr

### Bischoffingen, Telefon 219

Dienstag, 08.00 bis 11.00 Uhr | Donnerstag, 14.00 bis 17.00 Uhr

### Burkheim, Telefon 272

Dienstag und Donnerstag, 9.00 bis 12.00 Uhr

### Oberbergen, Telefon 239

Dienstag, 14:00 bis 18:00 Uhr | Freitag, 08.00 bis 11.00 Uhr

### Oberrotweil, Telefon 80130

Dienstag, 14.00 bis 18.00 Uhr | Freitag, 08.00 bis 11.00 Uhr

### Schelingen, Telefon 251

Mittwoch, 08.00 bis 11.00 Uhr

## Bereitschaftsdienst

### Samstag, 24.04.2021:

Europa-Apotheke, Richard-Müller-Str. 3 C,  
 79206 Breisach, Tel.: 07667 - 94 20 55

### Sonntag, 25.04.2021:

Rebtal-Apotheke, Im Maierbrühl 3,  
 79112 Freiburg (Tiengen), Tel.: 07664 - 91 07 00

**Apothekennotdienst** im Internet: [www.aponet.de](http://www.aponet.de) oder unter  
 Tel.-Nr. **22 8 33** von jedem Handy, ohne Vorwahl

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst** 116 117  
 ([www.kvbawue.de/buerger/notfallpraxen](http://www.kvbawue.de/buerger/notfallpraxen))

**Kinderärztlicher Notfalldienst** 116 117

**Augenärztlicher Notfalldienst** 0180/60 75 311

### Tierärztlicher Bereitschaftsdienst am Wochenende

Den tierärztl. Notdienst erfragen Sie bitte bei Ihrem Haustierarzt.

**Zahnärztliche Notrufnummer** 0180 - 3 222 555 41

### DRK

Rettungsdienst / Notfallrettung 112  
 Krankentransport 0761 / 1 92 22  
 Rettungshundestaffel Freiburg 0761 / 1 92 22

**Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen** 08000 116 016

### Sprechzeiten der Polizei

Zu den üblichen Sprechzeiten ist PHK Ciesel unter  
 Tel. **07667/9117-130** beim Polizeirevier Breisach für Sie erreichbar.  
 Außerhalb der regulären Arbeitszeit ist das Polizeirevier Breisach unter  
**07667/91170** oder unter der **Notrufnummer 110** zu erreichen.

### Wasserversorgung

Außerhalb der regulären Arbeitszeit 81290

### Strom:

Netze BW, Rheinhausen Störungsnummer: 0800 3629477

### Erdgas:

badenova AG & Co.KG, Störungshotline: 0800 2767767  
 Bereitschafts- und Entstörungsdienst rund um die Uhr;  
 Servicehotline: 0800 2838485  
 von Montag – Freitag von 08.00 – 18.00 Uhr

### Grünschnitt-Sammelstelle, Hinter der Mühle, Niederrotweil

Öffnungszeiten: **mittwoch von 13.00 Uhr bis 15.45 Uhr und**  
**samstags von 13.00 Uhr bis 15.45 Uhr**

Bitte getrennte Anlieferung von Reisig u. Gras/Laub/Krautiges beachten.

### Dorfhelferin-Station Vogtsburg

Einsatzleiterin: Marion Immele, Bahnhofstr. 28, Oberrotweil,  
 Tel. 07662/812-43

### Kirchliche Sozialstation Kaiserstuhl-Tuniberg e. V.

Pflege zu Hause, Hauswirtschaft, Essen auf Rädern in Breisach, Ihringen,  
 Merdingen und Vogtsburg, Freiburger Straße 6,  
 Tel. 07667 90588-0 Fax -30 Pflegedienstleitung: C. Friese / I. Wagner  
 E-Mail: [info@sozialstation-breisach.de](mailto:info@sozialstation-breisach.de), [www.sozialstation-breisach.de](http://www.sozialstation-breisach.de)

## IMPRESSUM

**Herausgeber:** Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl,  
 79235 Vogtsburg-Oberrotweil, Tel. 07662/8120

**Verantwortlich für den redaktionellen Teil:** der Bürgermeister.  
**Für den Anzeigenteil/ Druck:** Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co.  
 KG, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Telefon: 07771 9317-11;  
 Telefax: 9317-40, E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de),  
 Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

**Redaktionsschluss:** Dienstag, 12.00 Uhr • **Anzeigenschluss:**  
 Dienstag 12.00 Uhr in Vogtsburg, Mittwoch 15.00 Uhr in Stockach

## NICHTAMTLICHER TEIL



### EVANG. KIRCHENGEMEINDEN VOGTSBURG

#### Evangelische Kirchengemeinde Bickensohl

Auch wenn die Inzidenzzahlen in unserem Landkreis unter 100 liegen, hat der Kirchengemeinderat der evangelischen Kirche in Bickensohl bewusst entschieden, die Präsenzgottesdienste weiterhin auszusetzen. Damit sollen die älteren Gemeindemitglieder in der dritten Welle geschützt werden und gleichzeitig Solidarität mit allen Gewerken, die in der Pandemie geschlossen bleiben müssen, zum Ausdruck gebracht werden.

Wir wünschen Ihnen Kraft, Mut und Besonnenheit in diesen herausfordernden Zeiten – auch über Passion und Ostern hinaus. Wir sind gewiss: Wir bringen auch auf andere Weise Gottes hoffnungsspendende Botschaft hinein in die Welt – darum geht es! Nehmen Sie sich gerne eine Liturgie für einen Hausgottesdienst in der geöffneten Kirche Bickensohl mit! Oder sehen Sie sich über unsere Homepage [www.kirche-bickensohl.de](http://www.kirche-bickensohl.de) am 25.04.2021 einen Videoimpuls mit Pfarrerin Anja Bremer an. Wenn Sie diesen Impuls direkt auf Ihrem Smartphone empfangen möchten, schicken Sie bitte eine Kurznachricht an 0160 96429769. Bleiben Sie behütet!

### KATH. PFARRGEMEINDEN VOGTSBURG

#### Unsere Gottesdienste

##### Freitag, 23.04.

Oberrotweil Psalmgebet 18:30 Uhr  
(Begrenzte Teilnehmerzahl 50 Personen)

##### Samstag, 24.04.

Oberrotweil Eucharistiefeier am Vorabend 18:30 Uhr  
(Begrenzte Teilnehmerzahl 50 Personen)

##### Sonntag, 25.04.

Achkarren Eucharistiefeier zu Ehren des Hl. Georg 10:00 Uhr  
(Begrenzte Teilnehmerzahl 31 Personen)

Oberbergen Eucharistiefeier 10:00 Uhr  
(Begrenzte Teilnehmerzahl 33 Personen)

Oberrotweil Wort-Gottes-Feier im Kreis der Firmandinnen und Firmanden 16:00 Uhr

##### Montag, 26.04.

Achkarren Psalmgebet 18:30 Uhr  
(Begrenzte Teilnehmerzahl 31 Personen)

### NEUAPOSTOLISCHE KIRCHE

Gemeinde Bötzingen, Markgrafenstraße 8  
Gottesdienste sonntags 09.30 Uhr und mittwochs 20.00 Uhr

### SEELSORGEEINHEIT VOGTSBURG

#### Fasten-Aktion 2021

Herzlichen Dank an die Spenderinnen und Spender für die zahlreichen Sachspenden zur Fasten-Aktion 2021 „Fasten und Lebensmittel Teilen – Einfach leben – vielfach geben!“ Der Caritasausschuss der Seelsorgeeinheit Vogtsburg, die evangelischen Kirchengemeinden Bischoffingen und Bickensohl und Frau Brigitt Trapp vom Caritassozialdienst Breisach haben die vielen Sachspenden an die Hilfsbedürftigen in unserer Seelsorgeeinheit verteilt. Sie wurden mit Freude und

Dankbarkeit entgegen genommen. Es war wieder eine gute und gelungene Aktion, um den Hilfsbedürftigen ihre persönliche Not für kurze Zeit verdrängen zu helfen und ein schönes Osterfest zu erleben.

Dazu haben Sie, liebe Spenderinnen und Spender, wesentlich beigetragen. Nochmals recht herzlichen Dank.

Für den Caritasausschuss, Erhard Kühn

#### Erstkommunion 2022

In unserer Seelsorgeeinheit wird ab Herbst 2021 die gemeinsame Vorbereitung der Kinder der 2. und 3. Klassen beginnen, die 2022 zur Erstkommunion gehen möchten. 2022 werden wir in jeder Gemeinde unserer Seelsorgeeinheit einen Erstkommunion-Gottesdienst feiern.

Die Termine finden Sie auf der Website der Seelsorgeeinheit <https://www.seelsorgeeinheit-vogtsburg.de/glauben-lernen/erstkommunion/> An dieser Stelle ist es auch schon möglich, sich zur Erstkommunionvorbereitung anzumelden.

Kinder, die noch nicht getauft sind, können zusammen mit allen Erstkommunionkindern auf Taufe und Erstkommunion vorbereitet werden. Sie erreichen mich telefonisch: 07662 94 98 419 oder per E-Mail:

[andrea.ludwig@seelsorgeeinheit-vogtsburg.de](mailto:andrea.ludwig@seelsorgeeinheit-vogtsburg.de)

Ich freue mich auf Ihre Rückmeldungen!

Andrea Ludwig, Gemeindeferentin

#### Lesen macht das Leben bunt!

*Nicht nur für Schelinger*  
*kath. öffentliche Bücherei Schelingen*

**Wir wollen nach den aktuellen Corona Bestimmungen wieder öffnen. Bei einer 7 Tages Inzidenz unter 100 darf mit Termin und Kontaktdatenhinterlegung die Bücherei besucht werden (zu den üblichen Öffnungszeiten Dienstag 17 Uhr bis 19.30 Uhr)**

**Bitte vereinbaren Sie deshalb einen Termin**  
**Tel.Nr. 07662/947441 Daniela Herr (auch AB)!**

**Unser Bücherüberraschungspaketservice nach Hause bleibt trotzdem weiterhin bestehen. Gerne anrufen.**

**Wir freuen uns auf Euch**

#### Eichstetter Jahrmarkt im Mai fällt aus

Corona bedingt muss der diesjährige Eichstetter Frühjahrsmarkt am 4. Mai 2021 leider abgesagt werden.

Wir hoffen, den Markt am 21. September 2021 wieder durchführen zu können und freuen uns auf Ihren Besuch Gemeinde Eichstetten am Kaiserstuhl

#### Naturgarten Kaiserstuhl

**Ulrike Weiß wird neue Geschäftsführerin der Naturgarten Kaiserstuhl GmbH**

Ulrike Weiß wird Nachfolgerin von Michael Meier als Geschäftsführerin bei der Naturgarten Kaiserstuhl GmbH. Sie beginnt ihre Tätigkeit im Herbst dieses Jahres.

Ulrike Weiß (41) wurde in Achern geboren. Sie absolvierte eine duale Ausbildung zur Diplom-Betriebswirtin mit der Fachrichtung Tourismus, Kurorte und Destinationsmanagement. Danach war sie in Rottenburg am Neckar für den Tourismus verantwortlich. Seit 2007 arbeitet sie bei der Zweitälterland-Tourismusgesellschaft (Elztal & Simonswäldertal) mit Sitz in Gutach im Breisgau, seit 2009 ist sie dort Geschäftsführerin.

## VEREINSMITTEILUNGEN



### Förderverein Einsegnungsstätte e.V. Oberrotweil

„Wir suchen zum nächstmöglichen Termin eine Reinigungskraft für die Einsegnungshalle in Oberrotweil. Der Umfang der Tätigkeit ist abhängig von der Benutzung der Einrichtung. Wir bieten Ihnen einen Vertrag für eine geringfügige Beschäftigung auf Stundenlohnbasis. Die Höhe des Stundenlohnes wird nach Absprache festgelegt und liegt deutlich über dem Mindestlohn. Die Gerätschaften für die Reinigung werden von uns gestellt. Wir würden uns freuen, wenn Sie sich für diese Tätigkeit interessieren.

Bitte melden Sie sich unter Vogtsburg Tel: 8333.

### Angelsportverein Burkheim



#### Nachruf

Wir trauern um Herrn

#### **Gerd Eckert**

der im Alter von 68 Jahren verstorben ist.

Herr Eckert trat unserem Verein 1967 bei und war lange Zeit in unserer Jugendarbeit und im Vorstand aktiv.

Wir verlieren mit Herrn Eckert ein überaus engagiertes Mitglied, für den die Interessen des Vereins stets im Vordergrund standen.

Wir werden ihn in ehrenvoller Erinnerung behalten, unser Mitgefühl gilt seiner Familie.

**ASV Burkheim e.V.**

### Papiersammlung

#### Altpapiersammlung

Die Mitglieder der Landjugendgruppe Burkheim sammeln am **Samstag, den 24.04.2021 Altpapier.**

Bitte stellen Sie dazu das Papier oder Kartonagen auf 9.00 Uhr gebündelt bereit.

Aufgrund der derzeitigen Lage bittet der Verein darum, das Papier lose oder mit Klebeband gebündelt bereitzustellen. Wer sein Papier persönlich abgeben will, kann dies am Container auf dem Gelände Parkplatz Halle zwischen 9.15 und 13 Uhr tun.

Aufgrund der Corona-Verordnungen darf jeweils ein Fahrzeug auf das Gelände einfahren. Der Kofferraum wird entladen, so dass jeder im Auto sitzen bleiben kann.

Wir bedanken uns herzlich für Ihre Bereitschaft, unsere Vereine zu unterstützen.

Diese Leistung ist ein Teil des ehrenamtlichen Engagements der Vereine und mit erheblichem Aufwand verbunden. Wir bitten deshalb um größtmögliche Unterstützung bezüglich der Bereitstellung der Wertstoffe.

#### Altpapiersammlung

Die Mitglieder der Landjugendgruppe Oberbergen sammeln am **Samstag, den 08.05.2021 Altpapier.** Das Papier wird abgeholt – bitte gebündelt am Straßenrand bereitstellen.

Wir bedanken uns herzlich für Ihre Bereitschaft, unsere Vereine zu unterstützen.

Diese Leistung ist ein Teil des ehrenamtlichen Engagements der Vereine und mit erheblichem Aufwand verbunden. Wir bitten deshalb um größtmögliche Unterstützung bezüglich der Bereitstellung der Wertstoffe.



Aufgrund der aktuellen Verordnung der Landesregierung über infektionsschützende Maßnahmen zur Eindämmung des Corona-Virus, muss unsere Gastronomie ihre Betriebe weiterhin schließen. Auch weiterhin heißt es als Gemeinschaft zusammenzustehen – jede und jeder von uns kann seinen Teil dazu beitragen. Unterstützen Sie die örtlichen Betriebe und nutzen Sie die Abhol- und Lieferangebote.

	<b>Gastronomie, Bestellung</b>	<b>Abhol- &amp; Lieferservice</b>	<b>Abhol- &amp; Lieferzeiten</b>
Achkarren	Die Achkarrer Krone Tel. 07662 - 93130	Abhol- & Lieferservice	Mi-Sa 12 bis 14 & 17 bis 19 Uhr Sonn-/Feiertage 11 bis 19.30 Uhr
	Restaurant Vulkanstüble 0170 - 3455468	Abholung	Mi-Sa 17 bis 20 Uhr So 12 bis 20 Uhr
	Achkarrer Dorfladen Tel. 07662 - 9499462	Abholung	Mo-Fr 6.45 bis 10.30 Uhr Sa-So 7.30 bis 10.30 Uhr
Bischoffingen	Steinbuck Stube Tel. 07662 – 911210 oder 07642 - 40675	Abholung	Fr-Sa 17 bis 19 Uhr So 11.30 bis 13 & 17 bis 19 Uhr
	Bischoffinger Dorflädele Tel. 07662 - 8322	Abholung	Mo-Sa 6.45 bis 10.30 Uhr So 7.30 bis 10 Uhr
Burkheim	Gasthaus zum Adler Tel. 07662 – 268 oder 0176 - 43207525	Abholung	Do-Sa 17 bis 20.30 Uhr So 11.30 bis 14 & 17 bis 20.30 Uhr
	Kreuz-Post Tel. 07662 - 90910	Abholung	Sa-Do 17 bis 19 Uhr So 12 bis 14 Uhr
	Artcafé Angelique Eckstein Tel. 07662 - 936893	Abholung	Mi-Sa 13 bis 17 Uhr (bei schönem Wetter oft ab 10 Uhr)
Oberbergen	Gasthof Rössle Tel. 07662 - 909090	Abholung	Fr-Sa 17 bis 20 Uhr So 11.30 bis 14 Uhr & 16.30 bis 19.30 Uhr
	Weinstube Mondhalde Tel. 07662 - 9499002	Abholung	Fr-So 17 bis 19.30 Uhr
	Winzerhaus Rebstock Tel. 07662 - 933011	Abholung	Fr 17 bis 20 Uhr Sa-So 12 bis 14 & 17 bis 20 Uhr
Oberrotweil	Gasthaus Bären Tel. 07662 - 289	Abhol- & Lieferservice	Fr-Sa 17 bis 20.30 Uhr So 12 bis 14 & 17 bis 20.30 Uhr
	Gasthof Neun Linden Tel. 07662 – 80202 oder 0170 - 3012111	Abhol- & Lieferservice	Mo-So 12 bis 14 Uhr & 17 bis 20 Uhr
	Gasthaus zum Kaiserstuhl Tel. 07662 - 237	Abholung	Di-Sa 12 bis 14 Uhr & 18 bis 20 Uhr So 12 bis 14 Uhr
	Bäckerei Liebenstein Tel. 07662 - 9492194	Abholung	Mi-Sa 6.45 bis 11 Uhr So 7.30 bis 10.30 Uhr

Informationen zum Mindestbestellwert bei Lieferung erhalten Sie beim jeweiligen Gastronomiebetrieb.  
Die Speisekarten finden Sie außerdem unter [www.vogtsburg.de](http://www.vogtsburg.de).

## Ludwig Figlestahler

## Bestattungsdienst

- † Überführung / Abholung
- † Aufgeben der Todesanzeige
- † individuelle Betreuung

- † Erledigung aller Formalitäten
- † Organisation der Beerdigung
- † Tag und Nacht erreichbar

Milchstr. 9, 79206 Breisach-Gündlingen, Tel.: 07668/902090, Mobil: 0170/2137708

### HOTEL HEUBODEN Umkirch

sucht **Zimmermädchen / Mitarbeiter**

zur Zimmerreinigung auf 450,- €-Basis,  
Arbeitszeit von 9 - 13 Uhr

Tel. 07665-500965 oder [info@hotel-heuboden.de](mailto:info@hotel-heuboden.de)

### Suche

### Haushaltshilfe (m/w/d)

für ruhigen Privathaushalt in Bischoffingen.  
Sie werden angemeldet im Rahmen einer geringfügigen  
Beschäftigung. Ich freue mich auf Sie!

Telefon 0 76 62 / 9 41 53

### Suche Traktor

für Winzerbetrieb und Holzarbeiten.

Tel. 0172 1023 800

Wir gratulieren unserem Partner RA Jürgen Prill,  
Inhaber einer DFB Trainer-Lizenz und weiteren  
Sportlizenzen, zum FA für Sportrecht.  
Aktuell gibt es nur 30 Fachanwälte für Sportrecht  
in ganz Deutschland.

### PRILL & FIDLER

Rechtsanwälte / Fachanwälte  
Bad Krozingen / Breisach / Neuenburg / Kandern

#### RA Jürgen Prill

Fachanwalt für Arbeitsrecht  
Verkehrsrecht und Sportrecht,  
Vereins- und Verbandsrecht,  
Versicherungs- und Schadensrecht

#### RA Rolf Fidler

Fachanwalt für Handels-  
Gesellschafts- und Erbrecht,  
Zertifizierter  
Testamentsvollstrecker (AGT)

#### RA Markus Boll

Fachanwalt für Familienrecht,  
Miet-, Pacht- und Wohnungseigen-  
tumsrecht, Grundstücks- und  
Immobilienrecht

#### Rain Janina Gill-Margenfeld

Strafrecht, privates Baurecht,  
Allg. Zivilrecht, Reiserecht  
Inkasso / Forderungseinzug

Tel. 0 76 33 9 33 33 90 | [www.prill-fidler.de](http://www.prill-fidler.de)



## Vulkanstüble Restaurant

Schlossbergstr. 10, Vogtsburg-Achkarren  
07662-9351777 oder 0170-3455468 ; [info@restaurant-vulkanstueble.de](mailto:info@restaurant-vulkanstueble.de)

### Sonntagsmenü

Tomatencremesuppe

Kalbsrahmbraten mit Kartoffelbällchen und  
frisches Spargelgemüse p. P. 16,50 Euro

-----  
Sonntag, 25.04.2021 von 12 - 20 Uhr  
zur Abholung

# LERNBAR

Nachhilfe in  
**BAHLINGEN**

[www.lernbar.de](http://www.lernbar.de)

## Markt in Achkarren

Dienstags von 16-18 Uhr bei der Kirche

Der Metzger kommt nach Achkarren

Christoph Zimmermann - Fleisch und Wurstspezialitäten

## Schnelltest

für alle künftige Bauherren

*B&M*  
entspannt finanzieren

Oliver Brand Edwin Müller  
Wasenweilerstr. 32, 79241 Ihringen, Tel. 07668 / 9958141

[www.entspannt-finanzieren.de](http://www.entspannt-finanzieren.de)



*Roland Weis*  
Steinmetz und Bildhauer

Kapellenstraße 5a  
79235 Vogtsburg - Oberbergen  
07662/949118 od. 01749483261  
[www.steinmetz-weis.de](http://www.steinmetz-weis.de)

Meisterbetrieb

WIR FINDEN FÜR JEDE TREPPE DIE RICHTIGE LÖSUNG!

Treppenlifte · Plattformlifte · Senkrechtlifte



☎ 07741- 965858

[www.reha-lift.com](http://www.reha-lift.com)

denn Bewegungsfreiheit ist Lebensqualität!



DER SERVICE & VERKAUF VOM PROFI AUS IHRER REGION!

# SPARGEL-RUCOLA-TÖRTCHEN MIT GERÄUCHERTEM LACHS UND PREISELBEEREN

## ZUTATEN

FÜR 8 KLEINE TÖRTCHEN

200 g Räucherlachs, geschnitten  
1 kg frischer weißer Spargel - regionale Ernte  
Salz  
Pfeffer  
300 g Rucola - aus der Region  
5 Eier (frisch vom Hofladen oder Bauern)  
250 g Schmand  
2 EL Sahne-Meerrettich  
2 EL scharfer Meerrettich  
(jeweils aus Glas oder Tube)  
2 EL eingemachte Preiselbeeren

### Für den Teig

250 g Weizenmehl  
125 g Butter, weich  
1 Eigelb  
Salz

### Außerdem:

8 Tortelett-Förmchen  
(Durchmesser 10 oder 11 cm)  
Alternativ: Cupcake-/Muffin-Formen



## ZUBEREITUNG

Aus Weizenmehl, Butter, Eigelb und einer Prise Salz einen glatten Teig kneten. Teig in Klarsichtfolie einschlagen und für 30 Minuten im Kühlschrank ruhen lassen.

In der Zwischenzeit Spargel schälen und in gesalzenem Wasser knackig blanchieren. Spargel kalt abschrecken und abtropfen lassen. Die Stangen in 3 bis 4 cm große Stücke schneiden und mit Salz und Pfeffer würzen. Rucola mit Eiern und einer guten Prise Salz fein pürieren (etwas Rucola für die Garnierung übrig lassen). Schmand untermixen und mit Salz, Pfeffer und dem scharfen Meerrettich sowie nur 1 EL vom Sahnemeerrettich abschmecken. Spargelstücke unter die Masse geben und beiseitestellen.

Törtchenformen dünn mit Butter auspinseln. Den Teig auf einer bemehlten Arbeitsfläche dünn ausrollen und die Formen damit auskleiden. Die Teigböden mit einer Gabel einstechen, mit Backpapier bedecken und mit Gewicht, wie Hülsenfrüchten, beschweren. Förmchen für 15 Minuten im vorgeheizten Ofen bei 200° C (Ober-/Unterhitze) vorbacken.

Danach die Hülsenfrüchte und das Backpapier entfernen. Die Spargel-Schmand-Masse auf die Förmchen verteilen und für 35 Minuten in den Ofen schieben.

Törtchen mit jeweils einer Räucherlachs Scheibe belegen und mit dem restlichen Sahnemeerrettich, Rucola und den Preiselbeeren garnieren.

Dazu den restlichen Räucherlachs anbieten.

## TIPPS & TRICKS

Sind die Spargel am unteren Ende hölzern, dann zusätzlich zum Schälen das Endstück 2 bis 5 cm abschneiden. Wer die Stangen längere Zeit vor dem Kochen schält, sollte sie in ein feuchtes Geschirrtuch wickeln und bis zur Zubereitung in den Kühlschrank legen. Besonders aromatisch sind Spargel auch, wenn sie - statt im Topf - mit etwas Öl in einer Pfanne garen. Doch egal, ob blanchiert, gebraten oder gekocht, frisch im Salat, auf dem vegetarischen Grill oder auch klassisch zubereitet, Spargel sind immer ein gesunder Hochgenuss. Und die langen Stangen helfen so nebenbei beim Abnehmen. Hat Spargel doch einen geringen Energiegehalt von nur 13 Kilokalorien pro 100 Gramm! Auf mächtige Soßen wie die klassische Sauce Hollandaise sollte man in diesem Fall allerdings verzichten.



**Wir bedanken uns für Ihre Treue und freuen uns darauf, Sie in unserem Beratungszentrum in Oberrotweil weiterhin begrüßen zu dürfen.**

**Zum 30.07.2021 schließen wir unsere Servicestellen in Achkarren, Jechtingen und Oberbergen und sind ab dem 02. August in Oberrotweil wie folgt persönlich für Sie da:**

**Montag, Mittwoch und Freitag  
von 8.00 – 12.30 Uhr und von 14.00 – 16.00 Uhr  
Dienstag und Donnerstag  
von 8.00 – 12.30 Uhr und von 14.00 – 18.00 Uhr.**

**Beratungs- und Servicetermine wochentäglich von 8.00 – 20.00 Uhr nach Vereinbarung.**

**Die Geldausgabeautomaten stehen Ihnen in Achkarren, Jechtingen und Oberbergen weiterhin wie gewohnt von 6.00 - 23.00 Uhr zur Verfügung.**



**Ab sofort  
Bötzingen  
SPARGEL**  
**Montags kein Verkauf**  
Dienstag - Sonntag, auch feiertags  
von 9:00-11:30 Uhr und 13:30-18:00 Uhr  
Gerne auch nach telefonischer Vorbestellung  
Klaus Jakob • Seegasse 4  
79268 Bötzingen • Tel. 07663-2697

 **Glücksmomente**  
Dein Baby- und Trage Laden

**Wir haben geöffnet**

unabhängig vom Inzidenzwert  
& ohne Terminvereinbarung

Mo. - Fr. 15:00 - 18:00 Uhr

Do. 09:30 - 12:00 Uhr

Sa. 09:30 - 13:00 Uhr

Marktplatz 21 • Endingen • [www.gluecksmomente-endingen.de](http://www.gluecksmomente-endingen.de)



**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
03944 - 36160 • [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)  
Wohnmobilcenter Am Wasserturm e.K.



**Ihre Immobilienexperten** in der Region für  
alle Fragen rund um Ihre Immobilie, ob Immobilien-  
bewertung, Energieausweis, Kauf, Verkauf auch auf  
Rentenbasis und Vermietung.

Profitieren Sie von unserer über 40-jährigen Erfahrung.  
Rufen Sie uns an, mit uns kann man reden!

**GARANT**  
IMMOBILIEN

Telefon: 0761 88 85 72-70  
[freiburg@garant-immo.de](mailto:freiburg@garant-immo.de)  
[www.garant-immo.de](http://www.garant-immo.de)

# ANZEIGEN Kalkulator

Wenn es  
schnell gehen muss

**EINFACH  
ONLINE  
BUCHEN**

## **Keine Zeit? Kein Problem!**

Einfach Anzeigenformat sowie Verbreitungsgebiet auswählen und Ihr Anzeigenpreis wird direkt online berechnet.

So schnell können Sie Ihre Anzeige buchen.

[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

Samira T., Gesundheits- und Krankenpflegerin

Philipp B., Altenpfleger



# DIE PFLEGE KREMPELT DIE #ÄRMELHOCH FÜR DIE CORONA-SCHUTZIMPFUNG

Menschen in Gesundheitsberufen arbeiten nah am Menschen und sollten sich vor Erkrankungen schützen. Nutzen Sie verlässliche Informationen, um Ihre Impfentscheidung zu treffen. Diskutieren Sie auch mit Ihren Kolleginnen und Kollegen in der Pflege. Mehr zum Thema Impfen finden Sie hier: [corona-schutzimpfung.de](https://corona-schutzimpfung.de)

**Zusammen  
gegen Corona**





Ihre hilfreiche Begleitung im Trauerfall

**Nigrin**  
seit 1903 Inh. Schätzle

**Bestattungen**

www.bestattungen-kaiserstuhl.de



Vogtsburg-Oberrotweil • Hauptstraße 11 & Mittelgasse 10 • Telefon: 0 76 62 / 231 • Tag u. Nacht erreichbar

## Carlo Schmid Schule Freiburg

- NEU** Arbeitserzieherausbildung für Erwachsene
- \_ Berufseinstieg (BEJ) / (VAB-R, VAB-O, SBFS)
  - \_ Berufsfachschule für Gesundheit und Pflege
  - \_ Berufsfachschule für Kinderpflege
  - \_ Berufsfachschule Metalltechnik
  - \_ Gartenbaufachwerker
  - \_ Jugend- und Heimerzieherausbildung
  - \_ Wirtschaftsschule

### Carlo Schmid Schule

Türkheimer Straße 1, 79110 Freiburg  
Telefon: 0761 88 88 58 2

[www.carlo-schmid-schule.de](http://www.carlo-schmid-schule.de)

Es steckt in Dir

Carlo Schmid  
Schule



### Online-Infoabend

29. April, 20 Uhr  
Zugang auf unserer Website.

Eine  
Schule  
des **IB**

## Immobilienverkauf?



Gerne unterstütze ich Sie.  
Tel: **0171 - 738 57 58**  
(telefonisch, per WhatsApp oder SMS)  
[baum-immobilien.de](http://baum-immobilien.de)  
s.butkus@baum-immobilien.de

Stuttgart - Villingen-Schwenningen - Rottweil - Konstanz - Freiburg - Zürich

Freiwilliges Soziales Jahr FSJ | Bundesfreiwilligendienst BFD

## Du willst ...

- mit anderen zusammenarbeiten
- Menschen kennenlernen  
und in ihrem Alltag unterstützen
- Verantwortung übernehmen
- Einblick gewinnen, Erfahrung sammeln



© Bumann/fotolia.de

Ruf uns an: Olga Wunder-Lickert 07663-8969-233

## Komm zu uns !

Im FSJ und BFD unterstützt du unsere Arbeit: Wir helfen Patienten zu Hause, begleiten die Gäste in unseren Tagespflegen und Gruppenangeboten und betreuen Bewohner in unseren Wohngruppen.



[www.sozialstation-boetzingen.de](http://www.sozialstation-boetzingen.de)

Wir sind in Bötzingen, Eichstetten,  
March, Gundelfingen, Heuweiler,  
Umkirch und Gottenheim



KIRCHLICHE SOZIALSTATION NÖRDLICHER BREISGAU E.V.

## ROHR- & KANALREINIGUNG KRETZSCHMAR

Rohr- und Kanalsanierung

Abfluss verstopft?

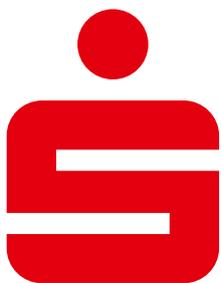
Verstopfte Rohre in Küche, Bad und WC

Für Privathaushalte und Industrie

Breisach: 076 67 - 91 13 930

[www.kretzschmar-abwassertechnik.de](http://www.kretzschmar-abwassertechnik.de)

24 h  
Service



[sparkasse-staufen-breisach.de](http://sparkasse-staufen-breisach.de)

## Rund um die Uhr wieder da!

Ab Montag, 26. April 2021 geht der neue Geldausgabeautomat in der Hauptstraße 1 in Oberrotweil in Betrieb. Wir freuen uns über die gelungene Kooperation mit der Bäckerei Café Liebenstein. Damit können unsere Kunden wieder kostenfrei und rund um die Uhr Bargeldverfügungen vornehmen.

Beratungen und Servicedienstleistungen bieten wir Ihnen in der Filiale in Sasbach an.

Wir danken unseren Kunden für ihre Geduld!

Wenn's um Geld geht



Sparkasse  
Staufen-Breisach